



SNABBOVERSATTARE.SE

Förtroende

Kvalitet

Kunskap

Bra resultat

Utveckling

Service

Kunden
i
centrum

Erfarenhet

Effektiv kommunikation

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

3 MANAGEMENT SUMMARY

- 4** Stark ekonomisk grund
Bakgrundsinformation om Snabböversättare
- 6 Affärsmodell
Positionering av aktiviteter
- 7 Det nordiska teamet
- 8 Kunder
- 9 Customer testimonials
- 10 Styrelsen

12 PRODUKTBESKRIVNING

- 12 Översättningar
 - Juridiska översättningar
 - Finansiella och ekonomiska översättningar
 - Medicinska översättningar
 - Översättningar inom human resource management
 - Marknadsföringsöversättningar
 - Tekniska översättningar
 - Översättningar av böcker och tidsskrifter
 - Särskilda översättningsprojekt
 - Auktoriserade översättningar
- 14 Korrekturläsning
- 14 Transkription av video- och ljudfiler
- 14 Design och layoutarbete

15 SEKRETESS

15 VERKTYG

16 SNABBÖVERSÄTTARES FILIALER

Management Summary

Denna broschyr ger dig information om översättningsbyrån Snabböversättare. Om ni letar efter en seriös och professionell samarbetspartner som kan hjälpa er med översättningar så har ni hittat rätt.

Snabböversättare är en attraktiv samarbetspartner av flera orsaker:

- Stark marknadsposition
- Ekonomiskt solid verksamhet
- Hög kvalitets- och servicenivå
- Konkurrenskraftig och kostnadseffektiv
- Erfarna och utbildade modersmålsöversättare

Stark ekonomisk grund

Sedan år 2001 har Snabböversättare haft en stadig tillväxt av omsättningen. Detta beror på bra investeringar, strikt ekonomisk kontroll, god marknadskännedom samt stort kunnande. Framgången baseras även på väl valda strategier, vilket har resulterat i effektiva arbetsrutiner och som även avspeglas i vår höga kundservicenivå, solida produktutveckling och marknadsföring.

Vi hjälper en stor och varierad grupp av Sveriges stora och mindre verksamheter inom både den privata och offentliga sektorn. Vi levererar översättningar, som är en viktig del av deras kommunikation, till internationella verksamheter och svenska affärspartner.

Bakgrundsinformation om Snabböversättare

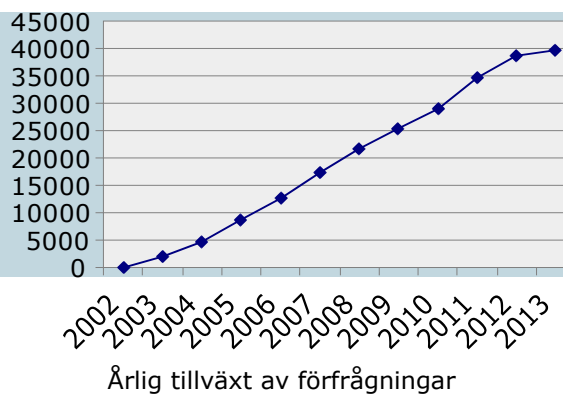
Snabböversättare är en av de snabbast växande översättningsbyråerna i Europa med kontor i flera europeiska länder, bland annat Storbritannien, Irland, Tyskland, Österrike, Schweiz, Danmark, Nederländerna, Finland, Norge, Spanien och Belgien. Snabböversättares huvudkontor ligger i Almere, Nederländerna.

Snabböversättare började sin verksamhet 2001 och sedan dess har vi haft en stark positiv utveckling. Idag är vi en av de ledande aktörerna på marknaden och översätter till mer än 150 språk.

Figur 1: Årlig tillväxt av förfrågningar

Den stora ökningen i omsättningen beror på stor tillväxt i antalet kunder och förfrågningar på översättningar. Grafen till höger visar utvecklingen i tillväxt i antal kunder och förfrågningar fram till nu.

Förfrågningar



Genom att fokusera på de utländska marknaderna har vi uppnått en närvaro i nästan hela Europa. År 2008 gick vi in på den spanska marknaden och öppnade kontor i Madrid. Flertalet europeiska marknader finns uppe för diskussion, bland annat den italienska och den ryska marknaden har väckt vårt intresse. Dessa länder kommer vi under de närmaste åren att fokusera på när vi utökar vår verksamhet.

Tillsammans med våra internationella filialer har vi lyckats bygga upp ett nätverk av översättare som kan översätta till i stort sett alla språk. Våra översättare kan ta uppdrag inom många olika bransch- och fackområden, som t.ex. juridiska, medicinska och kommersiella texter, samt alla typer av tekniska översättningar.

Snabböversättare erbjuder kvalitetsöversättningar till konkurrenskraftiga priser med hjälp av en databas på över 4 000 kvalificerade översättare. Denna databas innebär att Snabböversättare alltid kan hitta en duktig översättare med erfarenhet inom ett specifikt område till ett bra pris. Detta effektiva och kostnadsbesparande tillvägagångssätt är en stark grund till att vi kan hjälpa våra kunder, många av vilka återkommer för ett fast samarbete.

Snabböversättares operativa system och moderna program är viktiga redskap till att effektivt hantera de mer än 200 000 ord som vi översätter dagligen. Snabböversättare kan när som helst hantera alla typer av förfrågningar tack vare verksamhetens programvara för projektstyrning, finansiell administration, orderbehandling och fakturering.

Snabböversättare har en IT-avdelning som själva utvecklat, och kontinuerligt utvecklar, verksamhetens egna databas, programvara och operativa system för att kunna hjälpa vår konstant växande kundportfölj.

Affärsmodell

Snabböversättare fokuserar på att erbjuda varje enskild kund en hög och personlig service som är så effektiv som möjligt. Att kunna erbjuda översättningar av högsta kvalitet samt snabba leveranser till konkurrenskraftiga priser är det primära fokusområdet.

För att uppnå detta har Snabböversättare etablerat filialer i de större städerna där verksamheten finns representerad. I Sverige har vi filialer i Stockholm och Göteborg. Snabböversättare har lokala projektledare som hanterar de olika översättningsprojekten på samtliga marknader där vi är aktiva. Projektledarna är det enda ledet mellan kunden och översättaren.

Projektledarnas aktiviteter består i att hålla löpande kontakt med kunden och översättaren samt att svara på frågor och lösa eventuella problem som kan uppstå. De ansvarar för hela projektet, från ordermottagande till fakturering. Snabböversättares erfarna och professionella projektledare kommer från länderna: Nederländerna, Tyskland, Ryssland, England, Spanien, Norge, Sverige, Finland och Danmark.

Projektledarna är alla noga utvalda efter språklig och kommersiell kompetens och förmåga att tänka "utanför ramarna" för att kunna erbjuda optimal service och tillfredsställa våra kunders krav och behov. På den svenska marknaden är vi tre projektledare som alltid är redo att hjälpa och assistera dig, även när det gäller akuta situationer.

Snabböversättare har stor erfarenhet av att arbeta med sekretessbelagda dokument. Data-säkerhet är av högsta prioritet för oss. Vidare använder sig Snabböversättare av en "LTO streamer" som lagrar en backup av all information varje kväll. Denna arbetar som en spegel mot servarna vilket innebär att om en server går sönder finns det alltid en backup med samma information. Detta medför att våra projektledare helt kan fokusera på kunden och kundens specifika behov.

Snabböversättare använder ett eget utvecklat projektstyrningssystem och en effektiv finansiell programvara som utvecklats speciellt för översättningsbranschen. Detta betyder att verksamheten fungerar optimalt även med en

relativt liten administrativ enhet.

Den administrativa enheten ansvarar för be- tjäning av kunder, skydd av dokumentation samt finansiell styrning av projekt. Samtliga administrativa huvuduppgifter, för alla länder där Snabböversättare bedriver sin verksamhet, är centraliserade till det nederländska huvudkontoret i Almere. Detta tillvägagångs- sätt har gjort att Snabböversättare har kun- nat skapa en struktur som säkerställer så låga omkostnader som möjligt. Det avspeg- las även i det faktum att verksamheten har upplevt en stark organisatorisk tillväxt, utan att det funnits behov för lån eller ekonomiskt stöd från tredje part.

Positionering av aktiviteter

Snabböversättare har en bred fokus och er- bjuder översättningar till och från över 150 språk och inom i stort sett alla fackområden. Vi arbetar utifrån ett antal grundläggande principer för att säkra en hög kvalitet på översättningarna och ser till att de stämmer överens med kundens specifika behov.

- Alla översättningar utförs av en moders- målsöversättare, vilket innebär att över- sättaren enbart översätter till sitt eget modersmål.
- Alla översättare är specialiserade inom olika områden. Snabböversättare arbetar enligt principen: Specialisering = Kvali- tet. En hög kvalitet på översättningen kan bara uppnås om översättaren har flera års erfarenhet inom det specifika område som texten behandlar. Erfarenhet är därför helt avgörande!
- Alla översättare behandlar allt material strikt konfidentiellt och är förpliktade att anta rätt förhållningsregler för att säkra sekretessen på materialet enligt avtal med Snabböversättare.
- Alla översättare levererar översättningar direkt klara för användning. Vi kan även erbjuda extra korrekturläsning om så öns- kas.

Genom att följa dessa grundregler kan vi säkerställa att översättningen uppfyller alla standarder och villkor avseende kvalitet och sekretess.

Det nordiska teamet

Cecilia.Wennerstrom@snabboversattare.se

Jon.Ashbourne@snabboversattare.se

Camilla.Lofling@snabboversattare.se

Kristina.Nas@snabboversattare.se

Maria.Norgren@snabboversattare.se

Maria.Akerlind@snabboversattare.se

Olivier.Falk.Ronne@hurtigoversaetter.dk

Joanne.Mensink@hurtigoversaetter.dk

Taina.Henriksson@pikakaantaja.fi

Henna.Aapio@pikakaantaja.fi

Fatima.Zouhar@hurtigoversetter.no

Kirsten.Stoveland@hurtigoversetter.no



Kunder

Snabböversättare samarbetar i dag med fler än 2000 fasta kunder. Kunderna omfattar privatpersoner, nationella och internationella myndigheter, ideella föreningar samt verksamheter inom såväl den privata som den offentliga sektorn.

Vi översätter t.ex. reklamtexter och pressmeddelanden för Grundig, tekniska produktbeskrivningar för Skanska Sverige AB samt manualer för GE Healthcare.

Varje kund har en fast projektledare som ansvarar för hela översättningsuppdraget. Projektledaren styr hela förloppet under projektets gång, står till tjänst vid frågor och löser snabbt eventuella problem. Samma översättare kopplas till kunden för att säkra kvalitet och konsekvent översättning av framtida texter.



words S

Customer testimonials

"Otroligt bra och snabb service! Och jag kommer rekommendera er till alla mina bekanta".

***Ulla Aksamit
Bibliotek & Arkiv
Colombine teaterförlag***

"Tack för filerna. Nu har jag tittat igenom dem och det ser bra ut. Vad bra! Stort tack för allt arbete".

***Mia Jedborn
Support and Education
Easyresearch Scandinavia AB***

Det ser riktigt bra ut. Stort tack för hjälpen, jag kommer säkert att återkomma framöver.

***Camilla Svedlund
Konsultchef
ADP Dealer Services Sverige AB***

Styrelsen

Snabböversättares styrelse består av:

Erwin Vroom: Administrativ direktör
Peter Vlietstra: IT-chef
Vincent Vroom: Ansvarig för finans- och HR-avdelningen



P. Vlietstra

E. Vroom

V. Vroom

“Vi fokuserar på kontinuerlig utveckling, flexibilitet, hög kvalitet, konkurrenskraftig prissättning och exemplarisk service.”

Peter Vlietstra:

"Du skulle bli förvånad om du visste vilken sofistikerad teknik som krävs för att stötta ett snabbväxande översättningsföretag som vårt, där människor, inte maskiner, utför översättningsarbetet. Vår interna programutvecklingsgrupp utvecklar programvara för att säkerställa att stora projekt kan hanteras tidsenligt, att kunder kopplas till rätt person när de ringer, och att våra översättare är nöjda."

Erwin Vroom:

"Lättheten med vilken man kan hantera en översättning via internet är något som ett allt större antal företag upptäcker. Våra kontor är bokstavligen talat öppet 24 timmar om dygnet, sju dagar i veckan, och arbetar i stort sett utan pappersarbete. Detta gör det möjligt för oss att motta ett dokument från Brasilien på kvällen, få det översatt i Japan och levererat till Australien följande morgon – allt med största enkelhet."

Vincent Vroom:

"I tillägg till vårt utbud av professionella översättningar erbjuder vi även ett stort urval av skräddarsydda lösningar, baserade på våra kunders önskemål. Oavsett om det gäller översättningar, layout, design eller transkription så står vi till tjänst. För att kunna vara en av de ledande byråerna inom översättningsbranschen är det viktigt att man följer med i den senaste utvecklingen och erbjuder kunderna effektiva lösningar baserade på deras behov och specifika önskemål. Vi fokuserar på kontinuerlig utveckling, flexibilitet, hög kvalitet, konkurrenskraftig prissättning och exemplarisk service."

Översättningar

Översättning är verksamhetens huvudområde. Våra översättare bor och arbetar i de länder där deras modersmål talas. Detta innebär att de har en djupgående kännedom om landets kultur, den ekonomiska marknaden och andra faktorer som är viktiga för våra kunder i det aktuella landet. Vi översätter till mer än 150 språk och vi arbetar inom ett brett spektrum av ämnesområden, t.ex. följande:

Juridik

Snabböversättare hanterar dagligen översättningar inom området juridik. Sekretess, noggrannhet och ämneserfarenhet är av yttersta vikt. Genom att översätta texter åt företagsjurister, advokatbyråer och juridiska organisationer, har våra översättare fått stor erfarenhet av att översätta kontrakt, testamenten, inkassoärenden, handböcker, juridisk korrespondens, regelverk, allmänna villkor, skadeståndsfrågor, protokoll, rapporter m.m. Vi har naturligtvis översättare med specifik erfarenhet inom familjejuridik, fastighetsfrågor, beskattning, arbetsrätt, rättsvetenskap etc.

Ekonomi och finans

Våra översättare med specialisering inom ekonomi och finans känner väl till finansmarknaderna, jargongen inom revisionsområdet och terminologin inom investeringsbranschen. Eftersom ekonomisektorn är så varierande har vi experter för varje område.

Medicin

I vår pool av översättare har vi även medicinska specialister. En av våra kunder, ett medicinskt forskningscenter i Tyskland, samordnar tester för läkemedelsindustrin. Detta genererar ett stort antal forskningsrapporter som vi kontinuerligt översätter snabbt och av högsta kvalitet. Vår översättningsbyrå kan tillhandahålla ett kvalitetsintyg från översättaren för medicinska översättningar.

Du kan även vända dig till oss för översättning av bruksanvisningar för medicinsk utrustning, texter inom tandvård och hälsovårdsinformation.

Personalfrågor

Översättningar inom personalfrågor är ett eget specialområde. Det krävs olika kunskaper för att översätta en pensionsplan i jämförelse med översättning av en personlig profil. För våra



kunder översätter vi personalhandböcker, pensionsplaner, prestationsbedömningar, diplom, arbetsavtal, arbetsvillkor, årsrapporter, m.m.

Vi översätter bland annat regelbundet bilagor och tillägg till personalpolicyn för ett stort kabelföretag och ett stort antal andra multinationella företag.

Reklam och marknadsföring

Vid översättning av broschyrer, annonsmaterial eller till och med en hel annonskampanj, ska översättaren inte bara översätta budskapet, utan också hela marknadsföringsidén. Det är därför vi använder översättare med en stark känsla för reklam och marknadsföring. Våra översättare bor och arbetar i det land där deras modersmål talas. De känner väl till den lokala marknaden och kan förstå era kunders behov. Vi har erfarenhet av att översätta annonsmaterial, broschyrer, manuskript, pressmeddelanden, produktinformation, affärsplaner, webbannonser, pressmeddelanden, material till försäljningskampanjer och flera andra typer av kommersiella texter.

Teknik

Oavsett om det gäller bruksanvisningar, monteringsinstruktioner eller underhållsmanualer vet våra översättare vad det handlar om. För denna typ av text anlitar vi tekniska översättare. De är högt kvalificerade och har tillgång till olika databaser med teknisk terminologi. Om så önskas kan er översättning få samma layout som originaltexten. Vi använder oss av översättningsminnen så att uppdateringar av tidigare översatta texter kan utföras till reducerat pris. Vi har bland annat erfarenhet av att översätta bruksanvisningar för telefonväxlar, tryckpressar, metallbearbetningsmaskiner, konsumentelektronik och dokumentation för programvaruutveckling.

Skönlitteratur och tidningsartiklar

Vid översättning av litteratur och tidningsartiklar gäller andra priser och leveranstider. Vanligtvis handlar översättning om korta leveranstider och effektivitet men vid översättning av böcker är det en mer kreativ och tidskrävande process som gäller. Vi har erfarenhet av att översätta både barn- och vuxenlitteratur; tidskrifter om dataspel, sömnadsmönster, motorsport och andra vitt skilda ämnesområden. Ta gärna kontakt med oss för mer information om ett visst ämnesområde.

Specialområden

För ett tyskt multinationellt företag med särskild förkärlek för Grönland, översatte vi till exempel marknadsföringsmaterial till inuktitut.

Du kan också vända dig till oss när det handlar om större texter som ska översättas inom en mycket kort tidsperiod.

Vi översatte nyligen över 80 000 ord inom teknik och juridik för ett flygbolag på bara några dagar. Det var möjligt genom att vi skapade ett team av specialistöversättare. Arbetet slutfördes snabbt och effektivt utan att ge avkall på kvaliteten.

Vi översätter även datorprogram, XML-dokument, källkoder, flerspråkiga frågeformulär, OCR-projekt, webbplatser, koreanska visitkort m.m.

Auktoriserade översättningar

En auktoriserad översättning, även kallad en vidimerad översättning, används som regel i samband med dokument som ska användas i officiella sammanhang, t.ex. dop- och namnattester, vigselattester, skilsmässohandlingar, testamenten, examensbevis eller liknande. Översättning av sådana dokument utförs av en översättare, som med sin stämpel, underskrift och intyg om erkännande bekräftar att översättningen är en fullständig och noggrann återgivning av källtexten. Om ni har ett dokument som ska legaliseras och användas i ett annat land, kräver Sveriges utrikesdepartement en auktoriserad översättning för att kunna legalisera det översatta dokumentet.

Korrekturläsning

Snabböversättare erbjuder även korrek-

turläsning av texter. Det kan vara en text som ni skrivit själva eller som ni fått översatt tidigare och vill uppdatera. Vi korrekturläser texter inom många områden t ex teknik, juridik och marknadsföring. Självklart har våra kor-

rekturläsare erfarenhet inom det område er text behandlar. Våra korrekturläsare går igenom din text och ser till att grammatik, stavning och ordval blir korrekt.

Våra korrekturläsare arbetar endast med texter på det språk som är deras modersmål och har flera års erfarenhet av korrekturläsning och översättning.

Design och layoutarbete

Den senaste utvecklingen på marknaden är att fler och fler kunder skickar texter inte bara för översättning men även för layout, dvs för en färdig produkt. Det kan vara manualer, rapporter eller broschyrer skrivna och formgivna i t.ex. FrameMaker eller Indesign. För att kunna tillmötesgå dessa nya krav och behov har vi beslutat att investera tid och resurser på att undersöka hur vi kan stå till tjänst även på denna front och därmed erbjuda en helhetslösning till våra kunder.

Det har resulterat i att vi idag kan erbjuda fullständiga paketslösningar för både översättning och layout. Fram till nu har vi framgångsrikt utfört de första tolv projekten på 140-sidors manualer. Detta är ett tydligt exempel på hur Snabböversättare hela tiden följer utvecklingen och är innovativa när det gäller produktutveckling och servicenivå.

Transkribering av video- och ljudfiler

Transkribering innebär nedskrivning av tal i video- och/eller ljudfiler. Snabböversättare kan säkra en korrekt, noggrann och snabb transkription av era filer, då vi har solid erfarenhet inom transkribering av bland annat reklamfilmer, diverse videoklipp, intervjuer m.m.





Sekretess

De texter vi översätter är ofta av konfidentiell natur eller innehåller personliga uppgifter. Vi har vidtagit alla tänkbara tekniska och juridiska åtgärder för att skydda ditt dokument. För vår översättningsbyrå Snabböversättare.se är datasäkerhet av högsta prioritet.

Våra översättare är förpliktade att följa våra sekretesskrav. Innan översättningen påbörjas kan vi på begäran tillhandahålla ett undertecknat sekretessdokument.

Under vissa omständigheter är det också möjligt att vi skriver under ert sekretessdokument. För mer information, ta kontakt med en av våra projektledare.

Verktyg

Snabböversättare arbetar med de allra senaste översättningsverktygen. Några av de mest använda verktygen inom översättningsbranschen är: Trados, Transit, Wordfast, DejaVu och SDLX. Vi vill betona att hjälpverktygen inte är översättningsprogram, utan program som hjälper översättaren att öka hastigheten på översättningen av en större mängd text som innehåller många upprepningar. Programmen bygger upp ett minne som används för att säkra konsekvent användning av terminologin i översättningarna. Översättaren kan på det sättet använda minnet från tidigare översättningar som referensmaterial. Dessutom innehåller programmen även ordböcker och stavningskontroll.

Sammanfattningsvis medverkar programmen till att Snabböversättare kan erbjuda översättningar av högsta kvalitet och med korrekt terminologi.



Snabböversättares filialer



Sverige

Stockholm
World Trade Center
Klarabergsviadukten 70
SE-107 24 Stockholm
08-50 63 63 34

Göteborg
World Trade Center
Mässans gata 18
SE-402 24 Göteborg
031-335 76 19

Malmö
040-682 06 04

Karlskrona
0455-37 80 51

Örebro
019-277 76 00

Uppsala
018-444 56 00

Västerås
021-372 46 00

Umeå
090-349 11 08

Sundsvall
060-850 09 00



Canada

Montréal
University Street 2001
Suite 1700
Montreal, QC H3A 2A6
+1 438 228-9830



Nederland

Amsterdam
Herengracht 458
1017 CA Amsterdam
+31 20 646 4464

Almere
Rooseveltweg 11
1314 SJ Almere
+31 36 534 8910

Haag
Postbus 85510
2508 CE Den Haag
+31 70 364 7407

Eindhoven
Postbus 8534
5605 KM Eindhoven
+31 85 111 0237

Rotterdam
Lichtenauerlaan 102-120
3062 ME Rotterdam
+31 10 798 2482

Utrecht
Maliesingel 18
3581 BE Utrecht
+31 30 214 5736

Nijmegen
Jonkerbosplein 52
6534 AB Nijmegen
+31 24 352 9625

Arnhem
+31 26 808 0134

Breda
+31 76 808 0165

Den Bosch
+31 73 808 0139

Enschede
+31 53 808 0112

Groningen
+31 50 808 0294

Haarlem
+31 23 808 0164

Hengelo
+31 74 808 0206

Leiden
+31 71 808 0174

Maastricht
+31 43 201 0657

Tilburg
+31 13 220 2641

Venlo
+31 77 808 0113

Zwolle
+31 38 808 0117



België

Antwerpen
Jonghelinckstraat 8A
B-2018 Antwerpen
+32 3 336 5331

Bryssel
de Meeussquare 37
B-1000 Brussel
+32 2 791 7620

Gent
Gaston Crommenlaan 4
9th floor, Building A
B-9050 Gent
+32 9 296 2210

Leuven
+32 16 980 278

Hasselt
+32 11 988 232



France

Paris
5 place de la Pyramide
Tour Ariane
La Défense 9
92088 Paris La Défense
Cedex
+33 1 8288 0304

Strasbourg
3 quai Kléber
Tour Sebastopol
67000 Strasbourg
+33 3 6878 0047

Province
Numéro national
+33 9 7518 0413



United Kingdom

London
Longcroft House
2 - 8 Victoria Avenue
London EC2M 4NS
United Kingdom
+44 20 3514 5428



Ireland

Dublin
92 - 93 St Stephen's
Green
Dublin 2
Dublin City Centre
Ireland
+353 1 428 3542



Deutschland

Köln
Siegburger Straße 229
D-50679 Köln
+49 221 3975 7892

Berlin
Friedrichstraße 191
1. Etage
D-10117 Berlin
+49 30 2065 9470

Dresden
Altmarkt 10d
D-01067 Dresden
+49 351 813 4160

Frankfurt
Mainzer Landstr. 50
D-60325 Frankfurt/
Main
+49 69 274 015 802

Hamburg
Glockengiesserwall 17
D-20095 Hamburg
+49 40 3331 3440

München
Dachauer Straße 37
D-80335 München
+49 89 5455 8126

Stuttgart
Königstraße 80
D-70173 Stuttgart
+49 711 2373 5115

Hannover
Podbielskistraße 333
D-30659 Hannover
+49 511 540 6430

Nürnberg
Zeltnerstraße 1-3
D-90443 Nürnberg
+49 911 8819 7302

Snabböversättares filialer

Düsseldorf
Stadttor 1
D-40219 Düsseldorf
+49 211 300 3477

Bremen
+49 421 925 9016



Österreich

Wien
Fischhof 3
1010 Wien
+43 1 230 603 809

Salzburg
Warwitzstraße 9
5023 Salzburg
+43 662 903 332 021



Schweiz

Zürich
Bellerivestrasse 11
8008 Zürich
+41 43 544 4424

Basel
Aeschenvorstadt 71
4051 Basel
+41 61 225 4309



Danmark

København
Lyngbyvej 20
2100 København Ø
+45 3915 8180

Århus
Skt. Pauls Kirkeplads 9B
8000 Århus C
+45 7027 7997



Norge

Oslo
Nydalsveien 28
0484 Oslo
+47 2152 0253

Stavanger
Kanalarmen 10
4033 Stavanger
+47 5122 3850



Suomi

Helsingfors
Itämerenkatu 5
00180 Helsinki
+358 9 4730 4640

Tammerfors
Hatanpään valtatie 24
33100 Tampere
+358 3 3399 1832



España

Madrid
La Castellana 164-166
28046 Madrid
+34 91 123 7742

Barcelona
World Trade Center
Edificio Sur - 2ª Planta
Muelle de Barcelona
08039 Barcelona
+34 93 220 1806



Portugal

Lissabon
Avenida Dom João II
Lote 1.06.2.5B 4º Piso
1990-095 Lisboa
+351 211 212 195



Italia

Monte Porzio Catone (RM)
Via Costagrande 6
00040 Monte Porzio
Catone (RM)
+39 06 9449797



United States

New York
275 Madison Avenue
14th Floor
New York, NY 10016
+1 646 655 0681

Pasadena
117 E Colorado Blvd
Suite 600
Pasadena, CA 91105
+1 323 375 1153

Thousand Oaks
100 E Thousand Oaks
Blvd
Suite 221
Thousand Oaks, CA
91360
+1 805 628 4056

Houston
4801 Woodway Drive
Suite 300 East
Houston, TX 77056
+1 713 357 6554

Arlington
1655 N Fort Myer Drive
Suite 700
Arlington, VA 22209
+1 682 238 4012

Boston
8 Faneuil Hall Market-
place
3rd floor
Boston, MA 02109
+1 617 315 8984

Seattle
1455 NW Leary Way
Suite 400
Seattle, WA 98107
+1 206 400 7060

San Francisco
1750 Montgomery
Street
1st floor
San Francisco, CA 94111
+1 415 935 4030

Albuquerque
6565 Americas Parkway
NE
Suite 200
Albuquerque, NM 87110
+1 505 312 6097

Chicago
564 W. Randolph Street
Chicago, IL 60661
+1 312 945 7582